

関西外語専門学校 日本語課程 入学志願書

Dept. of Japanese Studies, Kansai College of Business and Languages

Application Form

出願コース・出願時期 Course of Application and Enrollment Period			
長期課程 Long-term Course	4月入学 April Enrollment	<input type="checkbox"/> 1年課程 (日本語学科) One Year Course	<input type="checkbox"/> 2年課程 (日本語総合学科) Two Year Course
	10月入学 Oct. Enrollment	<input type="checkbox"/> 1.5年課程 (日本語学科) A Year and Half Course	<input type="checkbox"/> 2年課程 (日本語総合学科) Two Year Course
210時間短期課程 210 Hrs. Short-term Course	<input type="checkbox"/> 春学期 Spring	<input type="checkbox"/> 夏学期 Summer	<input type="checkbox"/> 秋学期 Fall
		<input type="checkbox"/> 冬学期 Winter	

申請基本事項 Your Personal Records	
氏名 (漢字) Your Name in Kanji (if you have any)	<div style="border: 1px dashed black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>写真貼付 3ヶ月以内に 撮影されたもの Your Photo (Taken within last three months)</p> </div>
氏名 (英語) Name in Alphabet	
性別 Gender	
国籍/地域 Nationality	
生年月日 Date of Birth	
出生地 Place of Birth	国名: _____ 都市名: _____ 地区名: _____ Country _____ City _____ District _____
配偶者の有無 Marriage Status	<input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single 有の場合、配偶者氏名: _____ If married, the name of spouse _____
パスポートの有無 Do you have a passport?	<input type="checkbox"/> 有 (パスポートNo.: _____) <input type="checkbox"/> 無 No Yes \ passport. No _____
本国住所 Home Address (Permanent Address)	TEL : _____ FAX : _____ e-mail : _____
居住地住所 (上記と異なる場合) Residential Address (If different from above)	TEL : _____ FAX : _____ e-mail : _____
現在の所属先 (学校・会社など) Present Status	<input type="checkbox"/> 会社などで在職中 Employed <input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 留学準備中 In Preparation for studying in Japan <hr/> 在職中または学生の場合、 If employed or student, 勤務先・学校名 : _____ Name of Company / School 勤務先・学校の電話番号 : TEL : _____ TEL # of Company / School
経費支弁者名 : Name of Sponsor	あなたとの関係 : Relationship to you

学歴 Your Academic Records

初等教育（小学校）から最終学校までの正規課程の学歴について、すべて記入して下さい。
Please list all schools attended from primary to the last school.

学校名 Name of School	所在地 Locaion	在学期間 Period Attended	修業年限 Total Yrs. set by school
		入学：____年__月 Enroll. (Year / Month) 卒業：____年__月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学：____年__月 Enroll. (Year / Month) 卒業：____年__月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学：____年__月 Enroll. (Year / Month) 卒業：____年__月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学：____年__月 Enroll. (Year / Month) 卒業：____年__月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学：____年__月 Enroll. (Year / Month) 卒業：____年__月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		入学：____年__月 Enroll. (Year / Month) 卒業：____年__月 Grad. (Year / Month)	年 Years
		修学年数（通算年数） Total Years of Education	年 Years

日本語学習歴 Japanese Learning Experience

あなたはどのように日本語を勉強しましたか？ 該当する項目にチェックを入れ（複数回答可）詳細を記載して下さい。

How have you studied Japanese before? Please check any below, and write about the details.

	学校名 Name of School	所在地 Location	期間 Period
<input type="checkbox"/> 日本語学校にて Japanese Language School			開始：____年__月 Start (Year / Month) 終了：____年__月 End (Year / Month)
			開始：____年__月 Start (Year / Month) 終了：____年__月 End (Year / Month)
<input type="checkbox"/> 大学・高校等にて Universities, High School, etc.			開始：____年__月 Start (Year / Month) 終了：____年__月 End (Year / Month)
			開始：____年__月 Start (Year / Month) 終了：____年__月 End (Year / Month)
<input type="checkbox"/> 自習 Self-studied	期間 Period		使用教材名 Text books used
	開始：____年__月 Start (Year / Month) 終了：____年__月 End (Year / Month)		
日本語能力試験の受験歴 Have you taken Japanese Proficiency Test ?	<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes (受験レベル____級 点数：____) Level taken Score		

職歴 Your Job Records (full time job only)

現在までの職歴について、すべて記入して下さい。 Please list all job records till now.

会社等名 Name of Company/etc	所在地 Location	在職期間 Period Attended	職種 Your Position
		開始：____年__月 From (Year / Month) 退職：____年__月 To (Year / Month)	
		開始：____年__月 From (Year / Month) 退職：____年__月 To (Year / Month)	
		開始：____年__月 From (Year / Month) 退職：____年__月 To (Year / Month)	
		開始：____年__月 From (Year / Month) 退職：____年__月 To (Year / Month)	

その他の経歴 Other Records

兵役の有無 Have you served in Military?	<input type="checkbox"/> 無 No	<input type="checkbox"/> 有 Yes	(入隊：____年__月 除隊：____年__月) From (Year / Month) To (Year / Month)
経歴の補足説明 Additional Explanation(s) if you have any gap(s) on your personal history.	期間 Period	具体的な内容 Explanation(s) in details	
	開始：____年__月 From (Year / Month) 終了：____年__月 To (Year / Month)		
	開始：____年__月 From (Year / Month) 終了：____年__月 To (Year / Month)		
	開始：____年__月 From (Year / Month) 終了：____年__月 To (Year / Month)		
	開始：____年__月 From (Year / Month) 終了：____年__月 To (Year / Month)		

日本への出入国歴 (ある場合、全て記入すること) Previous Stay(s) in Japan

入国日 Date of Entry	出国日 Date of Departure	在留資格 Visa Status	入国目的 Purpose of Stay
____年__月__日 (Year / Month / Day)	____年__月__日 (Year / Month / Day)		
____年__月__日 (Year / Month / Day)	____年__月__日 (Year / Month / Day)		
____年__月__日 (Year / Month / Day)	____年__月__日 (Year / Month / Day)		
____年__月__日 (Year / Month / Day)	____年__月__日 (Year / Month / Day)		
____年__月__日 (Year / Month / Day)	____年__月__日 (Year / Month / Day)		

※出入国歴が更にある場合は、別紙(書式を問わず)に記載して添付して下さい。
Should there be more record(s), please list them all on any attached paper.

在日家族・親族欄(該当者がいる場合は記載して下さい) If any members of your family, relatives live in Japan, please list them below.

家族・親族名 Name of Family / Relatives	あなたとの関係 Relationship to you	在留資格 Visa Status	在留期間 Period of Stay	連絡先電話番号 Telephone Number
			____年__月__日～____年__月__日 (Year / Month / Day) (Year / Month / Day)	
			____年__月__日～____年__月__日 (Year / Month / Day) (Year / Month / Day)	
			____年__月__日～____年__月__日 (Year / Month / Day) (Year / Month / Day)	
			____年__月__日～____年__月__日 (Year / Month / Day) (Year / Month / Day)	

留学理由書 Essay

あなたが日本留学を決定し、関西外語専門学校日本語課程に出願した理由を、これまでのあなたの学歴・経歴、更に本校卒業後の目標などを交え書いて下さい。

(以下には母国語で記載し、日本語訳を添付すること)

Describe your reason for studying in Japan and applying to Kansai College. Please include details about your education background and your educational goals after completing your studies at Kansai College.

(This must be written in your native language and the Japanese translation should be attached)

※記入欄が足りない場合は別紙に続けて書いて下さい。

For more description, write on any additional paper(s).

Large dashed-line area for writing the essay.

該当する本校卒業後の予定にチェックし、具体的に記述して下さい。 Write your plan after finishing the course.

Table with 3 rows and 3 columns for post-study plans. Includes options for 'Further Education in Japan', 'Going back to your country', and 'Other'.

以上はすべて真実であり、私 _____ が直筆し、記載の通りに相違ありません。 I, _____, hereby certify that all above are true and correct and written by myself.

作成日: _____ 年 ____ 月 ____ 日 Date of Fill-in (Year / Month / Day)

本人署名: _____ Signature